

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ

ФАКУЛЬТЕТ СОЦИОКУЛЬТУРНЫХ КОММУНИКАЦИЙ

Кафедра компьютерной лингвистики и лингводидактики

Реферат дипломной работы

**«ЭМОЦИОНАЛЬНО-ОЦЕНОЧНЫЕ КОММУНИКЕМЫ
ИСПАНСКОГО ЯЗЫКА (НА МАТЕРИАЛЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ «ТЕНЬ
ВЕТРА» КАРЛОСА РУИСА САФОНА)»**

ПЕЧАНЬКОВА Дарья Сергеевна,
Руководитель Важник Сергей Александрович

Минск, 2020

РЕФЕРАТ

дипломной работы Печаньковой Д. С.

ЭМОЦИОНАЛЬНО-ОЦЕНОЧНЫЕ КОММУНИКЕМЫ ИСПАНСКОГО ЯЗЫКА (НА МАТЕРИАЛЕ ПРОИЗВЕДЕНИЯ «ТЕНЬ ВЕТРА» КАРЛОСА РУИСА САФОНА)

Дипломная работа включает 67 страниц, 2 диаграммы, 1 приложение и основана на 50 источниках.

Ключевые слова: ЭМОЦИОНАЛЬНО-ОЦЕНОЧНЫЕ КОММУНИКЕМЫ, ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК, ОЦЕНКА, ЭКСПРЕССИВНОСТЬ, ЭМОЦИОНАЛЬНОСТЬ.

Цель исследования — рассмотрение характеристик эмоционально-оценочных коммуникем и их особенностей функционирования в испанском языке на основе использования этих единиц в речи, переданной в произведении.

Объект исследования — эмоционально-оценочная коммуникема в испанском языке.

Предмет исследования — разноаспектные особенности испанских эмоционально-оценочных коммуникем и их функционирование в речи.

Актуальность данной работы обусловлена тем, что коммуникема является частью живого разговорного языка, соответственно мы сталкиваемся с коммуникемами, в том числе эмоционально-оценочными, каждый день, поэтому существует необходимость их исследовать, так же существует необходимость систематизировать все существующие знания о коммуникеме – единице, которая у разных лингвистов имеет разную терминологию, таким единицам приписывается различный статус, по поводу ее особенностей существует значительный разброс мнений, и наша работа расширяет знания о ней, вносит долю ясности в данный самостоятельный феномен языка. Кроме того, исследования коммуникем испанского языка совсем немногочисленны, данное явление только начинает изучаться. Коммуникемы показывают высокую частоту употребления в разговорной речи, а эмоционально-оценочные коммуникемы являются наиболее употребимыми среди существующих групп, поэтому проблема изучения данных единиц всегда будет оставаться актуальной в разные этапы развития лингвистической науки.

В процессе исследования применялись следующие методы: 1) метод сплошной выборки; 2) структурно-семантический; 3) описательный; 4) сопоставительный; 5) классификаций.

Научная новизна состоит в том, что в данной работе на основании практического исследования были выявлены основные характеристики

эмоционально-оценочных коммуникем испанского языка и разработаны классификации по разным признакам.

Практическая значимость заключается в том, что полученные результаты можно будет использовать при изучении испанского языка, к работе прилагается приложение, в котором можно найти отобранные эмоционально-оценочные коммуникемы, при ознакомлении с которыми и при изучении которых изучающему испанский язык будет проще вступить в коммуникацию и понимать носителей языка.

RESUME

of diploma paper by Darya Pechankova

EMOTIONAL AND EVALUATIVE COMMUNICEMS OF THE SPANISH LANGUAGE (BASED ON THE WORK "SHADOW OF THE WIND" BY CARLOS RUIZ SAFON)

The thesis includes 67 pages, 2 diagrams, 1 appendix and it is based on 50 sources.

Keywords: EMOTIONAL-EVALUATIVE COMMUNICEMS, SPANISH LANGUAGE, EVALUATION, EXPRESSIVENESS, EMOTIONALITY.

The purpose of the study is to consider the characteristics of emotional-evaluative communicems and their functioning in the Spanish language based on the use of these units in speech transmitted in the work.

The object of our research is emotional-evaluative communicems in Spanish.

The subject of the research is the diverse features of Spanish emotional-evaluative communicems and their functioning in speech.

The relevance of the study is that we face communicems, including emotional-evaluative communicems, every day, because they are the part of the spoken language, so there is a need to explore them and systematize all existing knowledge about communicema (a unit that has different terminology among different linguists, such units are assigned different status). There is a significant diversity of opinions about its features, and our work expands knowledge about it, brings some clarity to this independent phenomenon of language. In addition, there are very few studies of communicems in Spanish, and this phenomenon is just beginning to be studied. Communicems show high frequency of use in spoken speech, and emotional-evaluative communicems are the most used among existing groups, so the problem of studying these units will always remain relevant at different stages of the development of linguistic science.

The following **methods** were used in the research process: 1) the method of continuous sampling; 2) structural and semantic; 3) descriptive; 4) comparative; 5) classifications.

The scientific novelty consists in the fact that the main characteristics of emotional-evaluative communicems of the Spanish language were identified and classifications were developed according to characteristics.

The practical significance consists in the fact that the obtained results can be used in the study of the Spanish language. An appendix is attached to the work, in which you can find selected emotional-evaluative communicems. These

communicems will make it easier for the Spanish language learner to enter into communication and understand native speakers.

РЭФЕРАТ

дыпломнай працы Печаньковай Д. С.

ЭМАЦЫЯНАЛЬНА-АЦЭНАЧНЫЯ КАММУНИКЕМЫ ІСПАНСКОЙ МОВЫ (НА МАТЭРЫЯЛЕ ТВОРА «ЦЕНЬ ВЕТРУ» КАРЛАСА РУІСА САФОНА)

Дыпломная праца ўключае 67 старонак, 2 дыяграмы, 1 прыкладанне і заснавана на 50 крыніцах.

Ключавыя словы: ЭМАЦЫЙНА-АЦЭНАЧНЫЯ КАММУНИКЕМЫ, ІСПАНСКАЯ МОВА, АЦЭНКА, ЭКСПРЭСІЎНАСЦЬ, ЭМАЦЫЙНАСЦЬ.

Мэта даследавання — разгляд характарыстык эмацыянальна-ацэначных камунікем і іх асаблівасцяў функцыянавання ў іспанскай мове на аснове выкарыстання гэтых адзінак у маўленні, перададзеным у творы.

Аб'ект даследавання — эмацыянальна-ацэначныя камунікемы ў іспанскай мове.

Прадмет даследавання — рознабаковыя асаблівасці іспанскіх эмацыянальна-ацэначных камунікем і іх функцыянаванне ў маўленні.

Аktуальнасць дадзенай працы абумоўлена тым, што камунікема з'яўляецца часткай жывой гутарковай мовы, адпаведна мы сутыкаемся з камунікемамі, у тым ліку эмацыйна-ацэначнымі, кожны дзень, таму існуе неабходнасць іх даследаваць, гэтак жа існуе неабходнасць сістэматызаваць усе існуючыя веды аб камунікеме – адзінцы, якая ў розных лінгвістаў мае розную тэрміналогію, такім адзінкам прыпісваецца розны статус, з нагоды яе асаблівасцяў існуе значны роскід меркаванняў, і наша праца пашырае веды пра яе, уносіць долю яснасці ў дадзены самастойны феномен мовы. Акрамя таго, даследаванні камунікем іспанскай мовы зусім нешматлікія, дадзеная з'ява толькі пачынае вывучацца. Камунікемы паказваюць высокую частату ўжывання ў маўленні, а група эмацыйна-ацэначных камунікем з'яўляецца найбольш пашыранай сярод існуючых груп, таму праблема вывучэння дадзеных адзінак заўсёды будзе заставацца актуальнай у розныя этапы развіцця лінгвістычнай навукі.

У працэсе даследавання выкарыстоўваліся наступныя **метады**: 1) метады суцэльнай выбаркі; 2) структурна-семантычны; 3) апісальны; 4) супастаўляльны; 5) класіфікацый.

Навуковая навізна складаецца ў тым, што ў дадзенай працы на падставе практычнага даследавання былі выяўлены асноўныя характарыстыкі эмацыйна-ацэначных камунікем іспанскай мовы і распрацаваны класіфікацыі па розных прыкметах.

Практычная значнасць заключаецца ў тым, што атрыманыя вынікі

можна будзе выкарыстоўваць пры вывучэнні іспанскай мовы, да працы прыкладаецца дадатак, у якім можна знайсці адабраныя эмацыйна-ацэначныя камунікемы, пры азнаямленні з якімі і пры вывучэнні якіх таму, хто вывучае іспанскую мову, будзе прасцей ўступіць у камунікацыю і разумець носьбітаў мовы.